

GARANZIA LIMITATA STANDARD, POLITICA GENERALE SULLE VENDITE E TERMINI E CONDIZIONI VIGENTI

QUESTO DOCUMENTO CONTIENE LA REGOLAMENTAZIONE DELLA GARANZIA LIMITATA STANDARD, LE POLITICHE GENERALI SULLE VENDITE ED I TERMINI E CONDIZIONI VIGENTI PER L'EUROPA, IL MEDIO ORIENTE E IL NORD AFRICA CON RIFERIMENTO A FRANKLIN ELECTRIC CO., INC. E TUTTE LE SUE CONTROLLATE (COLLETTIVAMENTE INDICATE COME "FRANKLIN"). LA PRESENTE GARANZIA LIMITATA STANDARD, LE POLITICHE GENERALI SULLE VENDITE E I TERMINI E CONDIZIONI VIGENTI NON POSSONO ESSERE ALTERATI O MODIFICATI SE NON AI SENSI DI UNA GARANZIA ESTESA FRANKLIN AUTORIZZATA.

A. DATA DI EFFICACIA ED ESCLUSIONE DI CONTRATTO O MODIFICHE

Il presente documento e le sue disposizioni entrano in vigore al **1° Febbraio 2020** e saranno validi fino a nuovo avviso scritto di Franklin. Il presente documento e le sue disposizioni sostituiranno tutte le politiche sulle vendite, i termini e le condizioni e le garanzie standard limitate emesse da Franklin, per iscritto o verbalmente. Questo documento non riflette un'offerta o un accordo per la vendita dei prodotti Franklin a persone o entità e non deve essere interpretato come tale.

B. POLITICHE SULLE VENDITE GENERALI E TERMINI E CONDIZIONI VIGENTI

FRANKLIN SI OPPONE, E NON SARÀ VINCOLATO DAI TERMINI O CONDIZIONI AGGIUNTIVI O DIVERSI, STAMPATI O NO E A PRESCINDERE DAL FATTO CHE TALI TERMINI O CONDIZIONI AGGIUNTIVI SIANO NELL'ORDINE DI ACQUISTO DELL'ACQUIRENTE O IN QUALSIASI ALTRA COMUNICAZIONE DALL'ACQUIRENTE A FRANKLIN. I TERMINI E LE CONDIZIONI CHE FIGURANO NEL PRESENTE ACCORDO INSIEME ALLE SPECIFICHE STANDARD O PERSONALIZZATE DEL PRODOTTO FRANKLIN (SE APPLICABILI), COSTITUISCONO L'INTERO ACCORDO TRA FRANKLIN E L'ACQUIRENTE.

Franklin si oppone, e non sarà vincolato dai termini aggiuntivi o diversi, stampati o no e a prescindere che si trovino nell'ordine di acquisto dell'Acquirente o in qualsiasi altra comunicazione dall'Acquirente a Franklin, salvo qualora Franklin non abbia espressamente concordato per iscritto tali articoli aggiuntivi o diversi. Le precedenti trattative intercorse, gli usi commerciali e gli accordi verbali non riportati in un documento scritto firmato da Franklin, ove differiscano, modifichino, si aggiungano o riducano la portata del presente accordo, non saranno vincolanti per Franklin. Non sussistono altri accordi, promesse o pattuizioni, verbali o scritti, che non sono pienamente espresse in questo accordo. Nessuna dichiarazione, raccomandazione o assistenza da ciascuna parte sono state invocate da entrambe le parti né costituiranno una rinuncia da ciascuna delle parti a qualsiasi disposizione del presente documento. Il presente accordo può essere modificato o variato solo mediante accordo scritto, firmato dalla parte contro la quale viene affermato tale emendamento o variazione.

a. Accettazione e pagamento

Franklin si riserva il diritto di respingere e rifiutare di elaborare un ordine di acquisto per qualsiasi motivo. Se un Ordine di acquisto (Purchase Order, PO) o un elemento elencato contenuto in un PO viene annullato dall'Acquirente in qualsiasi momento dopo l'accettazione dell'ordine di acquisto da parte di Franklin, Franklin si riserva il diritto di applicare ragionevoli penali di annullamento determinate da Franklin a sua esclusiva discrezione.

La data di scadenza del pagamento verrà misurata dalla data di spedizione. I termini sono trenta (30) giorni netti dalla data della fattura di ciascuna spedizione, se non diversamente indicato. Qualsiasi mancato rispetto dei termini di pagamento indicati maturerà interessi ad un tasso pari all'1,5% al mese o al maggiore tasso consentito dalla legge, più le eventuali spese legali e gli altri costi associati alle riscossioni. Franklin, a sua discrezione, abbinerà i pagamenti ricevuti alle fatture in sospeso e/o interessi passivi. Se per qualsiasi motivo l'Acquirente non accetta la consegna di uno qualsiasi dei prodotti alla data fissata da Franklin per la consegna, o se Franklin non è in grado di consegnare i prodotti in tale data perché l'Acquirente non ha fornito istruzioni, documenti, licenze o autorizzazioni appropriati (i) il rischio di perdita dei prodotti passa all'Acquirente; (ii) i prodotti saranno considerati come consegnati; e (iii) Franklin, a sua discrezione, potrà conservare i prodotti



fino a quando l'Acquirente non li ritira o organizza il ritiro, per cui l'Acquirente sarà responsabile di tutti i costi e le spese correlati (incluso, a titolo esemplificativo, lo stoccaggio e l'assicurazione).

b. Prezzi e Imposte

Tutti i prezzi e gli sconti sono soggetti a modifiche da parte di Franklin, con preavviso di due mesi. I prezzi e gli sconti applicabili a quantità non spedite di ordini di acquisto esistenti, nonché a nuovi ordini di acquisto, saranno quelli in vigore al momento del rilascio della conferma dell'ordine.

Qualora Franklin faccia affidamento nel calcolo lo sconto applicabile o per determinare le condizioni di vendita ad una dichiarazione da parte dell'Acquirente, Franklin avrà il diritto di riconsiderare qualsiasi prezzo o sconto, compresi i prodotti già spediti, fatturati o pagati, nel caso tale dichiarazione non sia da considerarsi veritiera.

Salvo quanto diversamente previsto dalla legge, tutti i prezzi sono al netto di e non includono le imposte federali, statali o locali sul reddito, le imposte sulla proprietà, sulla vendita, sull'uso, né le accise, l'imposta sul valore aggiunto o altre imposte federali, statali o locali, tutte a carico di e sotto la responsabilità dell'Acquirente.

c. Preventivi

Nessun preventivo per i prodotti Franklin sarà vincolante per Franklin se non confermato per iscritto da Franklin. I prezzi come riportati nel preventivo saranno vincolanti per Franklin per 30 giorni dalla data del preventivo salvo ove indicato diversamente nel preventivo da Franklin. Gli errori di battitura nei preventivi sono soggetti a correzione da parte di Franklin. Le offerte sono soggette a modifiche da parte di Franklin con preavviso all'Acquirente.

d. Consegna

Le spedizioni possono essere effettuate tramite corriere comune, se non diversamente specificato. Accordi speciali, quali il trasporto aereo delle merci, la spedizione dei colli, la consegna espressa e i requisiti speciali di imballaggio devono essere specificamente richiesti dall'Acquirente e, se accettati per iscritto da Franklin, saranno a carico dell'Acquirente.

Eventuali date o scadenze specificate per la consegna della merce oggetto del presente documento sono solo approssimativi e si basano sulle condizioni allora esistenti e/o sulle condizioni ragionevolmente previste per ciascuna data di spedizione. Oltre alla limitazione dei danni qui descritta, Franklin non sarà in alcun caso responsabile per perdite, costi, spese, ritardi, danni, inconvenienti conseguenti al mancato rispetto (comunque causato) di una data di spedizione specifica, oppure per ritardi, perdite o danni durante il trasporto o per l'indisponibilità di prodotti sufficienti ad evadere un ordine di acquisto. Franklin si riserva il diritto di allocare i prodotti disponibili tra i suoi clienti, incluso l'Acquirente, nel caso in cui tali beni siano inadeguati per soddisfare la domanda.

Il titolo di possesso del prodotto spedito passerà all'Acquirente quando Franklin consegnerà tali beni (i) al corriere per la consegna all'Acquirente o (ii) al molo per le spedizioni destinate all'esportazione all'Acquirente, e tutti i rischi di danni, perdite o ritardi passeranno successivamente in capo all'Acquirente. Franklin dovrà prontamente, dopo la spedizione, informare l'Acquirente che la merce è stata consegnata al corriere o al molo e dovrà fornire all'Acquirente tutti i documenti, se necessari, per consentire all'Acquirente di ottenere il possesso del prodotto.

C. GARANZIA LIMITATA STANDARD

Salvo quanto stabilito in una Garanzia Estesa, per due (2) anni dalla data di installazione, ma in nessun caso per più di tre (3) anni dalla data di produzione, Franklin qui garantisce all'acquirente ("Acquirente") dei prodotti Franklin che, per il periodo di garanzia applicabile, i prodotti acquistati (i) saranno privi di difetti di fabbricazione e materiale al momento della spedizione, (ii) funzioneranno in conformità con i campioni precedentemente forniti e (iii) saranno conformi alle specifiche pubblicate o concordate per iscritto tra l'acquirente e Franklin. Questa garanzia limitata si estende solo ai prodotti





acquistati direttamente da Franklin. Se un prodotto viene acquistato mediante canali diversi da quelli di un distributore o direttamente da Franklin, tale prodotto deve essere installato da un Installatore Certificato Franklin per applicare questa garanzia limitata. Questa garanzia limitata non è cedibile o trasferibile a nessun acquirente o utente successivo.

- a. QUESTA GARANZIA LIMITATA SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, SCRITTE O VERBALI, STATUTARIE, ESPRESSE O IMPLICITE, INCLUSA QUALSIASI GARANZIA DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE. L'UNICO ED ESCLUSIVO RIMEDIO DELL'ACQUIRENTE PER LA VIOLAZIONE DA PARTE DI FRANKLIN DEI SUOI OBBLIGHI QUIVI INDICATI, INCLUSA LA VIOLAZIONE DI QUALSIASI GARANZIA ESPRESSA O IMPLICITA O DI ALTRO TIPO, SALVO QUALORA NON SIA PREVISTA ESPRESSAMENTE NEL PRESENTE DOCUMENTO O IN UNO STRUMENTO SCRITTO FACENTE PARTE DELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA, SARÀ PARI AL PREZZO DI ACQUISTO PAGATO A FRANKLIN PER IL PRODOTTO NON CONFORME O DIFETTOSO, O PER LA RIPARAZIONE O LA SOSTITUZIONE DEL PRODOTTO NON CONFORME O DIFETTOSO, A DISCREZIONE DI FRANKLIN. QUALSIASI PRODOTTO FRANKLIN CHE FRANKLIN RITERRÀ DIFETTOSO ENTRO IL PERIODO DI GARANZIA SARÀ, A ESCLUSIVA DISCREZIONE DI FRANKLIN, RIPARATO, SOSTITUITO O RIMBORSATO DEL PREZZO DI ACQUISTO PAGATO. Alcuni Stati non consentono limitazioni sulla durata di una garanzia implicita, pertanto le limitazioni ed esclusioni di cui sopra potrebbero non applicarsi al suo caso.
- b. SENZA LIMITARE LA GENERALITÀ DELLE ESCLUSIONI DI QUESTA GARANZIA LIMITATA E NELLA MISURA CONSENTITA DALLA LEGGE, FRANKLIN NON SARÀ RESPONSABILE NEI CONFRONTI DELL'ACQUIRENTE O DI TERZI PER CIASCUNA E TUTTI/E (i) LE SPESE ACCESSORIE O GLI ALTRI ONERI, COSTI, SPESE (INCLUSI I COSTI DI ISPEZIONE, COLLAUDO, CONSERVAZIONE O TRASPORTO) O (II) I DANNI, INCLUSI DANNI CONSEGUENZIALI, SPECIALI, I DANNI PUNITIVI O INDIRETTI, TRA CUI, A MERO TITOLO ESEMPLIFICATIVO, LA PERDITA DI PROFITTI, LA PERDITA DI TEMPO E LA PERDITA DI OPPORTUNITÀ COMMERCIALI, INDIPENDENTEMENTE DAL FATTO CHE FRANKLIN SIA COLPEVOLE O SI DIMOSTRI CHE È COLPEVOLE, E INDIPENDENTEMENTE DAL FATTO CHE ESISTA O SI SIA DIMOSTRATO CHE VI È STATO UN DIFETTO NEI MATERIALI O NELLA LAVORAZIONE, UNA NEGLIGENZA NELLA FABBRICAZIONE O NELLA PROGETTAZIONE O UNA OMESSA SEGNALAZIONE.
- c. La responsabilità di Franklin derivante dalla vendita o dalla consegna dei suoi prodotti, o dal loro utilizzo, sia essa basata sul contratto di garanzia, su negligenza o altro, in ogni caso non supererà i costi di riparazione o sostituzione del prodotto e, alla scadenza di qualsiasi periodo di garanzia, ogni e qualsiasi tale responsabilità avrà termine.
- d. Senza limitare la generalità delle esclusioni di questa garanzia limitata, Franklin non garantisce l'adeguatezza delle specifiche fornite direttamente o indirettamente da un acquirente o che i prodotti Franklin funzioneranno in conformità a tali specifiche. Questa garanzia limitata non si applica ai prodotti che sono stati oggetto di uso improprio (incluso un uso incompatibile con il design del prodotto), abuso, negligenza, incidente o installazione o manutenzione improprie, o ai prodotti che sono stati alterati o riparati da qualsiasi persona o entità diversi da Franklin o dai suoi rappresentanti autorizzati.
- e. Salvo ove diversamente specificato in una Garanzia estesa autorizzata da Franklin per un prodotto o una linea di prodotti specifici, questa garanzia limitata non si applica alle prestazioni causate da materiali abrasivi, corrosione dovuta a condizioni aggressive o alimentazione con una tensione inadeguata.
- f. Per quanto riguarda i motori e le pompe, le seguenti condizioni rendono nulla automaticamente questa garanzia limitata:
 1. Depositi di fango o sabbia che indichino che il motore è stato immerso nel fango o nella sabbia.
 2. Danni fisici come evidenziato dal piegamento dell'albero, dalla rottura o la scheggiatura delle parti pressofuse o dalla rottura o dal piegamento di parti di spinta.





3. I danni provocati dalla sabbia come indicato dall'usura abrasiva delle tenute o delle scanalature del motore.
4. Danni da fulmine (spesso indicati come danni da sovratensione in alta tensione).
5. Guasti elettrici dovuti all'uso di una protezione da sovraccarico non approvata.
6. Smontaggio non autorizzato.

D. GARANZIE ESTESE

Le garanzie estese per i prodotti Franklin possono essere rese disponibili agli Acquirenti a sola discrezione di Franklin.

E. DISPOSIZIONI VARIE

a. Conformità alle leggi alle ordinanze e ai regolamenti

Franklin farà ogni ragionevole sforzo per far sì che i prodotti siano conformi alle normative locali, nazionali ed europee in materia di sicurezza, salute e ambiente e ai codici assicurativi. Tuttavia, Franklin non sarà responsabile della conformità dei prodotti alle interpretazioni locali di tali normative o codici assicurativi, né alle leggi, ordinanze, codici e/o regolamenti locali che possono essere in vigore in qualsiasi momento in qualsiasi luogo in cui i prodotti devono essere utilizzati, salvo qualora tale responsabilità non sia espressamente assunta da Franklin per iscritto.

b. Cambio di progetto

Franklin avrà il diritto di apportare ogni e qualsiasi modifica ai dettagli di progettazione, costruzione o sistemazione del prodotto così come Franklin a sua esclusiva discrezione ritiene che potranno costituire un miglioramento del prodotto o di specifiche o progetti precedentemente forniti all'Acquirente.

c. Rimedi di Franklin

In aggiunta a e fatto salvo ogni e qualsiasi altro rimedio a cui Franklin possa avere diritto per legge, in caso di violazione da parte dell'Acquirente delle sue obbligazioni ai sensi del presente, o qualora l'Acquirente debba annullare un ordine di acquisto, in tutto o in parte, o rifiuti di accettare i prodotti spediti in conformità al presente documento, ovvero rifiuti o revochi indebitamente la sua accettazione dei prodotti spediti in conformità ad un ordine di acquisto, l'Acquirente pagherà e Franklin avrà il diritto di recuperare dall'Acquirente, tutti i costi specifici di engineering, progettazione, lavorazione, produzione, stoccaggio o trasporto sostenuti in relazione all'esecuzione dell'ordine di acquisto da parte di Franklin.

d. Violazione

Rispetto ai progetti e alle specifiche standard di Franklin, o ai prodotti specifici che Franklin ha concepito e progettato, Franklin difenderà, manleverà e manterrà l'Acquirente indenne da e contro qualsiasi perdita, danno, costo o spesa derivanti da qualsiasi richiesta di brevetto di terzi o violazione del marchio in relazione a tali prodotti, fermo restando che l'Acquirente dovrà informare prontamente Franklin per iscritto di qualsiasi tale rivendicazione e fornire a Franklin i poteri, le informazioni e l'assistenza che Franklin potrà richiedere per la sua difesa.

L'Acquirente difenderà, manleverà e manterrà Franklin indenne da e contro qualsiasi perdita, danno, costo o spesa derivanti da qualsiasi rivendicazione di violazione di brevetto o marchio commerciale in relazione ai prodotti fabbricati da Franklin in conformità con i progetti o le specifiche forniti dall'Acquirente.

e. Strumenti Speciali

Eventuali strumenti, matrici, maschere, stampi o altre attrezzature speciali prodotti o acquistati da Franklin, indipendentemente dal fatto che siano incluse nel prezzo di Franklin, rimarranno di proprietà esclusiva di Franklin.





f. Riservatezza

Tutte le informazioni commerciali, finanziarie o tecniche fornite da Franklin saranno considerate confidenziali e l'Acquirente non divulgherà tali informazioni a nessun'altra persona né utilizzerà tali informazioni per scopi diversi dalla rivendita o dall'uso previsto dei prodotti. La presente sezione si applica ai progetti, alle specifiche o ad altri documenti preparati da noi. Salvo diverso accordo scritto, nessuna informazione divulgata in alcun modo o in qualsiasi momento dall'Acquirente a Franklin sarà considerata segreta o confidenziale e l'Acquirente non avrà alcun diritto nei confronti di Franklin al riguardo, ad eccezione dei diritti che possano sussistere in base alle leggi sui brevetti applicabili.

g. Contraenti indipendenti

Franklin e l'Acquirente sono contraenti indipendenti e non hanno alcun potere o autorità di assumere o creare obblighi per conto o a nome della controparte.

h. Compensazione

Franklin avrà il diritto di compensare qualsiasi importo o applicare qualsiasi somma dovuta dall'Acquirente a Franklin o a qualsiasi altra società collegata di Franklin.

i. Forza Maggiore

Franklin non sarà responsabile per eventuali ritardi o guasti nella produzione o nella consegna dovuti a qualsiasi causa o condizione al di fuori del ragionevole controllo di Franklin. Franklin non sarà responsabile per eventuali ritardi o mancate consegne o inadempienze alle proprie responsabilità contrattuali ove dovute a cause che esulano dal suo ragionevole controllo o dal ragionevole controllo dei suoi fornitori, ovvero dovute ad atti di Dio, atti di autorità civili o militari, azioni giudiziarie, incendi, scioperi, alluvioni, guerre, ritardi nei trasporti o impossibilità dovute a cause al di fuori del proprio ragionevole controllo di procurarsi la manodopera, i materiali o gli impianti di produzione necessari. In caso si abbiano tali condizioni o circostanze, Franklin avrà il diritto, a propria discrezione, di annullare qualsiasi ordine di acquisto o parte di esso senza alcuna responsabilità.

j. Legge applicabile

I termini e le condizioni espressi nel presente documento saranno interpretati e la sua esecuzione verrà disciplinata dalle leggi interne (piuttosto che in base alle disposizioni sui conflitti di legge) dei Tribunali di Wittlich, per i prodotti fatturati da Franklin Electric Europa GmbH (Germania) o dai Tribunali di Vicenza, per i prodotti fatturati da Franklin Electric S.r.l..

k. Intestazioni

Tutte le intestazioni o le didascalie quivi utilizzate sono solo per comodità di riferimento e non devono limitare o definire i presenti termini e condizioni.

l. Interpretazione

Ogni volta che il termine "include" o "compreso" viene utilizzato in questo documento o in qualsiasi documento quivi richiamato, lo stesso significherà "incluso, senza limitazione" (indipendentemente dal fatto che tale clausola sia specificata o no) e non verrà considerato nel senso di limitare la gamma di possibilità legata agli articoli specificamente elencati. I termini "del presente", "quivi" e "di seguito" e i termini di analogo significato, quando utilizzati nel presente Accordo, si riferiranno a questo Accordo nel suo complesso e non a una particolare disposizione del presente accordo.

I termini definiti al singolare avranno un significato comparabile se usati al plurale e viceversa.

